

Bruselj, 27. november 2025
(OR. en)

**Medinstitucionalna zadeva:
2025/0253 (NLE)**

14734/25
ADD 1 REV 2

LIMITE

PECHE 369

DOPIS O TOČKI POD „I/A“

Pošiljatelj: Generalni sekretariat Sveta
Prejemnik: Odbor stalnih predstavnikov/Svet

Zadeva: Predlog UREDBE SVETA o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2026 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v Baltskem morju, ter o spremembi Uredbe (EU) 2025/202 glede nekaterih ribolovnih možnosti v drugih vodah
– sprejetje

Skupna izjava Danske, Estonije, Finske, Latvije, Litve, Nemčije, Poljske in Švedske o uporabi člena 15(9) osnovne uredbe v zvezi s trsko iz vzhodnega in zahodnega Baltskega morja v letu 2026

Glede na to, da je biomasa staležev trske iz vzhodnega in zahodnega Baltskega morja pod B_{lim} , in zato, da se zagotovi obnovitev staležev v skladu z Uredbo (EU) 2016/1139, se Danska, Estonija, Finska, Latvija, Litva, Nemčija, Poljska in Švedska zavezujejo, da za ta staleža v letu 2026 ne bodo uporabljale vsakoletne prilagodljivosti na podlagi člena 15(9) Uredbe (EU) št. 1380/2013. Ta zaveza je odziv na zdajšnje izredno stanje staležev trske iz vzhodnega in zahodnega Baltskega morja.

Skupna izjava Danske, Finske, Nemčije, Poljske in Švedske o uporabi člena 15(9) osnovne uredbe v zvezi z atlantskim sledom iz zahodnega Baltskega morja v letu 2026

Glede na to, da je biomasa staleža atlantskega sleda iz zahodnega Baltskega morja pod B_{lim} , in zato, da se zagotovi obnovitev staleža v skladu z Uredbo (EU) 2016/1139, se Danska, Finska, Nemčija, Poljska in Švedska zavezujejo, da za ta stalež v letu 2026 ne bodo uporabljale vsakoletne prilagodljivosti na podlagi člena 15(9) Uredbe (EU) št. 1380/2013. Ta zaveza je odziv na zdajšnje izredno stanje staleža atlantskega sleda iz zahodnega Baltskega morja.

Skupna izjava Danske, Finske, Latvije, Litve, Nemčije, Poljske, Švedske in Estonije o uporabi člena 15(9) osnovne uredbe v zvezi z atlantskim lososom iz osrednjega morskega bazena v letu 2026

Glede na to, da so v podrazdelkih ICES 22-29S skoraj vsi rečni staleži prostoživečega atlantskega lososa precej pod R_{lim} , in zato, da se zagotovi obnovitev staležev, se Danska, Latvija, Litva, Nemčija, Poljska in Estonija zavezujejo, da za te staleže v letu 2026 ne bodo uporabile vsakoletne prilagodljivosti na podlagi člena 15(9) Uredbe (EU) št. 1380/2013. Ta zaveza je odziv na zdajšnje izredno stanje rečnih staležev prostoživečega atlantskega lososa južno od zemljepisne širine $59^{\circ}30'S$.

Glede na omejene selitve lososa v velikih rekah z lososom v Botnijskem zalivu v letih 2023 in 2024 ter za zagotavljanje in spodbujanje hitrejše obnovitve staležev lososa se Finska zavezuje, da za kvoto atlantskega lososa iz osrednjega morskega bazena v letu 2026 ne bo uporabila vsakoletne prilagodljivosti na podlagi člena 15(9) Uredbe (EU) št. 1380/2013. Švedska se zavezuje, da bo omejila uporabo vsakoletne prilagodljivosti na podlagi člena 15(9) Uredbe (EU) št. 1380/2013 samo za namene prilova in neizogibnega ulova. Te zaveze so odziv na zdajšnje izredno stanje rečnih staležev prostoživečega atlantskega lososa v podrazdelkih ICES 30–31.

Skupna izjava Danske, Estonije, Finske, Latvije, Litve, Nemčije, Poljske in Švedske o izmenjavi kvot za trsko iz vzhodnega in zahodnega Baltskega morja

Država članica, ki ne potrebuje celotne kvote za prilov trske iz vzhodnega ali zahodnega Baltskega morja, si bo v duhu solidarnosti prizadevala za izmenjavo kvot z državo članico, ki lahko dokaže, da se bo zaradi omejene lastne kvote za trsko iz vzhodnega in zahodnega Baltskega morja soočila z učinkom omejitve ribolova.

Skupna izjava Danske, Estonije, Litve, Nemčije in Poljske o prenosu kvote za atlantskega lososa iz osrednjega morskega bazena

Država članica, ki ne more porabiti svoje celotne kvote za atlantskega lososa iz osrednjega morskega bazena, bo v duhu solidarnosti in ob priznavanju ohranitvenih prizadevanj Finske in Švedske, ki so pripeljala do zdravega stanja staležev v njihovih vodah, razmislila o prostovoljnem prenosu neuporabljenega ali neuporabnega dela navedene kvote na Finsko in/ali Švedsko.

Skupna izjava Danske, Nemčije in Nizozemske o uporabi člena 15(9) osnovne uredbe v zvezi z norveškim moličem v Severnem morju v ribolovni sezoni 2026

Glede na napovedi ICES, da je biomasa norveškega moliča v Severnem morju (NOP/2A3A4.) pod B_{lim} in glede na to, da ICES priporoča ničelni ulov za ribolovno sezono 2026 (od 1. novembra 2025 do 31. oktobra 2026), ter da bi zagotovili obnovitev staleža, se Danska, Nemčija in Nizozemska zavezujejo, da v ribolovni sezoni 2026 v zvezi z navedenim staležem ne bodo uporabljale vsakoletne prilagodljivosti na podlagi člena 15(9) Uredbe (EU) št. 1380/2013. Ta zaveza je odziv na zdajšnje izredno stanje tega staleža.

Skupna izjava Komisije in Nemčije o možnosti podpore za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti iz Evropskega sklada za pomorstvo, ribištvo in akvakulturo (ESPRA)

V skladu s členom 5(3), točka (a), Uredbe (EU) 2016/1139 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2016 o vzpostavitvi večletnega načrta za staleže trske, sleda in papaline v Baltskem morju ter za ribištvo, ki izkorišča te staleže, lahko popravni ukrepi za namene člena 5 navedene uredbe vključujejo nujne ukrepe držav članic na podlagi člena 13 Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki, če so izpolnjeni nekateri pogoji.

Glede na oceno staležev trske in sleda v podrazdelkih 22–24, ki jo je pripravil Mednarodni svet za raziskovanje morja (ICES), Nemčija meni, da je treba sprejeti nujne ukrepe na podlagi člena 13(1) Uredbe (EU) št. 1380/2013. Kar zadeva nemška ribiška plovila, sta nujna ukrepa v podrazdelkih 22–24 uvedba 30-dnevnega obdobja prepovedi ribolova za zaščito trske poleg prepovedi ribolova v času drstenja trske iz člena 7(3) uredbe o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2026 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v Baltskem morju, med katerim se izjema iz člena 7(4)(b) ne uporablja, ter omejitev ribolova sleda in ribolova s prilovom sleda za dodatno 30- dnevno obdobje, med katerim se prekine izvzetje za nekatere male priobalne vrste ribolova od prepovedi lovljenja sleda iz zahodnega Baltskega morja.

Komisija in Nemčija se strinjata, da je ta nujni ukrep upravičen do financiranja na podlagi Uredbe (EU) 2021/1139 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. julija 2021 o vzpostavitvi Evropskega sklada za pomorstvo, ribištvo in akvakulturo ter spremembi Uredbe (EU) 2017/1004, če je skladen s pogoji iz člena 21(2)(c) navedene uredbe.

Skupna izjava Komisije ter Danske, Nemčije, Estonije, Latvije, Litve, Poljske, Finske in Švedske o nujni potrebi po obnovi ribolova v Baltskem morju

Ob zavedanju pomena nujnega začetka obnove ribolova v Baltskem morju se Komisija ter Danska, Nemčija, Estonija, Latvija, Litva, Poljska, Finska in Švedska strinjajo, da je treba Mednarodni svet za raziskovanje morja (ICES) zaprositi, naj v svojih letnih mnenjih o ulovu za posamezne staleže zagotovi scenarije za obnovo zadevnih staležev rib na zahtevane ravni biomase v različnih časovnih okvirih. Tako mnenje bi moralo upoštevati biološke značilnosti staležev in prikazati različne ravni ulova glede na posamezno fazo obnove.

Skupna izjava Komisije in Finske o atlantskem sledu iz Botnijskega zaliva

Finska je zaskrbljena zaradi stanja atlantskega sleda v Botnijskem zalivu. Finska obnavlja svojo zavezo, da bo še naprej izboljševala zbiranje podatkov za atlantskega sleda v Botnijskem zalivu, da bi bili ICES na voljo najnovejši podatki. Hkrati bo Komisija ICES pozvala, naj na podlagi najnovejših podatkov, ki jih je predložila Finska, posodobi svoje mnenje za navedeni stalež za leto 2026. Ko bo ICES odgovoril na to zahtevo, bo Komisija razmislila o čimprejšnji predložitvi predloga za spremembo celotnega dovoljenega ulova (TAC), določenega za leto 2026, v skladu s posodobljenim mnenjem ICES.

Skupna izjava Finske, Estonije, Latvije, Litve, Poljske in Švedske o kormoranih in tjulnjih

Komisijo pozivamo, naj nemudoma poišče rešitve za boljše upravljanje velikih kormoranov in tjulnjev, ki bi upoštevale njihov vpliv na staleže rib in zagotovile ravnovesje ekosistema.

Izjava Komisije o političnem dogovoru, ki ga je dosegel Svet

Komisija je seznanjena s političnim dogovorom, ki ga je Svet dosegel o ribolovnih možnostih za leto 2026 v Baltskem morju. Komisija je zaskrbljena, da bodo naslednji elementi navedenega sporazuma verjetno manj od predloga Komisije prispevali k obnovi ribištva, ki je za svoje gospodarske dejavnosti odvisno od obnovitve nekaterih staležev: (1) celotne dovoljene ulove (TAC) za atlantskega sleda iz Botnijskega zaliva, atlantskega sleda iz osrednjega Baltskega morja in atlantskega sleda iz zahodnega Baltskega morja bi bilo treba določiti na ravni, ki zagotavlja, da je verjetnost, da se bodo staleži leta 2027 zmanjšali ali ostali pod B_{lim} , manjša od 5 %; in (2) ne bi smelo biti ciljno usmerjenega komercialnega ali rekreacijskega ribolova atlantskega sleda iz zahodnega Baltskega morja in lososa iz osrednjega morskega bazena (razen kadar in kjer je ciljno usmerjeni komercialni ribolov dovoljen), za katera Mednarodni svet za raziskovanje morja priporoča ustavitve vsega ribolova.

Izjava Švedske o mnenju ICES in ekosistemskem upravljanju ribištva

Švedska ponovno potrjuje svojo zavezanost znanstveno podprti ribiški politiki. Švedska poziva Komisijo, naj v svojih zahtevah, naslovljenih na ICES, zagotovi celosten pristop, tako da bo znanstveno mnenje ICES o ribolovnih možnostih odražalo tudi velikost in strukture populacije ter da bo mnenje ICES poleg parametrov ribištva upoštevalo tudi zapletene razmere v morskih ekosistemih, vključno z učinki človekovih dejavnosti, naravno umrljivostjo zaradi plenilcev in širšo dinamiko ekosistemov.

Izjava Estonije o določitvi ribolovnih možnosti, ki se za leto 2026 uporabljajo v Baltskem morju

Zelo smo zaskrbljeni zaradi postopka določitve TAC in kvot za Baltsko morje na seji Sveta za kmetijstvo in ribištvo oktobra 2025. Določitev TAC in kvot ni ustrezala razponom najboljšega razpoložljivega znanstvenega mnenja. Izredno pomembno je, da se TAC določijo v skladu z razponi, določenimi v večletnem načrtu (večletni načrt za Baltsko morje), kadar so staleži nad B_{lim} . Poleg tega spor glede člena 4(6) še vedno ni rešen in ga je treba nujno obravnavati. Z večletnimi načrti naj bi se zmanjšala subjektivnost razprav o ribolovnih možnostih v Svetu. Večletni načrt za Baltsko morje žal ne služi svojemu namenu. Samovoljna odstopanja od F-razponov bodo ustvarila nevaren precedens za prihodnje razprave o kvotah, ki jih upravlja EU.
